Rewrite
リライト
SIDE R
YES... IT WAS JUST A TINY BIT OF CURIOSITY THAT STARTED MY SEARCH
UNTIL IT BECAME A SEARCH FOR THAT UNFORE SEEABLE TRUTH
IT'S IN THIS CITY THAT I, TENNOUJI KOTAROU, AND MY FRIENDS LEAD AN ORDI- NARY LIFE
HURRY
IT'S TIME TO GO NOW, KOTAROU
ECO FRIENDLY CITY KAZAMAT- SURI
IT WAS CREATED WITH THE IDEA OF HAVING CIVILIZATION AND NATURE COEXIST TOGETHER
STORIES OF UMAS* AND SUPER NATURAL OC- CURRENCES ARE ALSO COMMON THING IN THIS CITY
*see in translator's note

Is it possible…for her……
—to rewrite her so called "fate?"
Rewrite
リライト
:SIDE-R
Key
Visual Arts/Key
原案:川上稔+ユーカ
超大作にチャレンジ!!
●原作 Key
●作画 川上修一

いよいよ始まる コミック版の前に、気になる原作をCHECK!!

Rewrite リライト

そのキャラクターと舞台設定に注目!!

ブランド●Key　ジャンル●AVG　発売日●4月28日予定
対応OS●Windows XP/Vista/7　価格●9,240円

天王寺 綺太郎

お調子者で、おせっかいな性格の主人公。何にでも首を突っ込みたがるあまり、●近はオカルト●ラや●神に●●されて●る

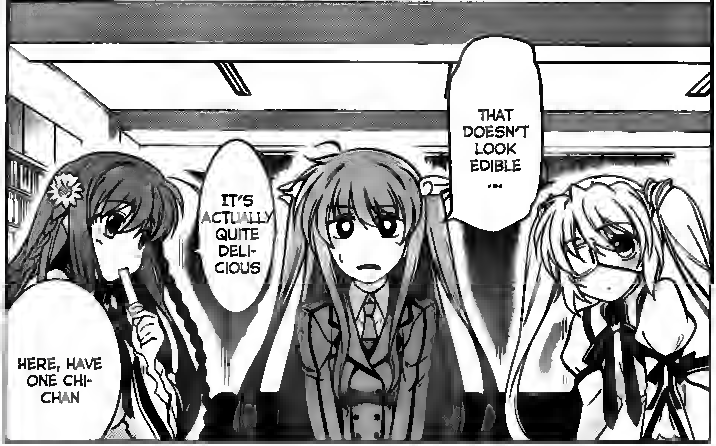
神戸 小鳥

ガーデニングの才能と●●があり、小●物っぽい女の子。彼が●綺太●と●●に●●していたせいか、友●は少ない

KEYWORD
魔祭市

人間と●●が共存という●●●

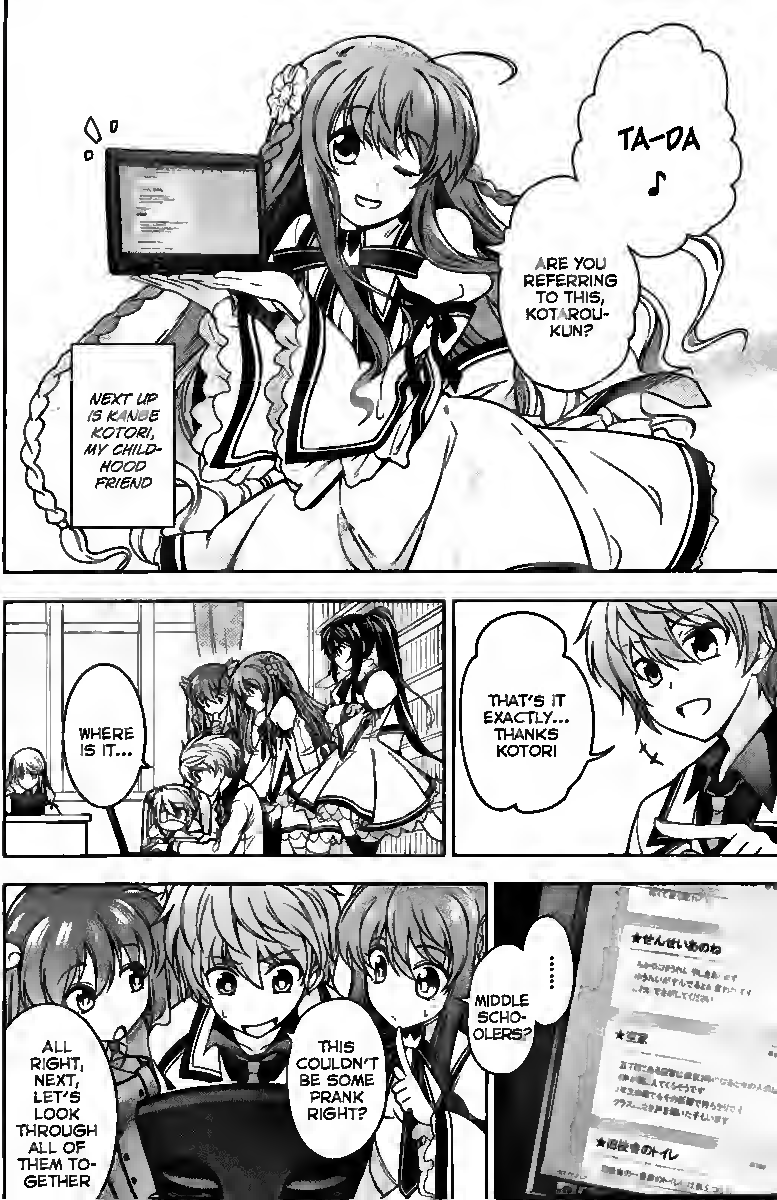
*see translator's note


THAT DOESN'T LOOK EDIBLE ...
IT'S ACTUALLY QUITE DELI-CIOUS
HERE, HAVE ONE CHI-CHAN

DELICIOUS STICK WITH PLUM SAUCE... HMM?
I CAN'T SEEM TO SQUEEZE IT OUT
Squeeze
CH- CHI-CHAN, IF YOU SQUEEZE IT THAT HARD...

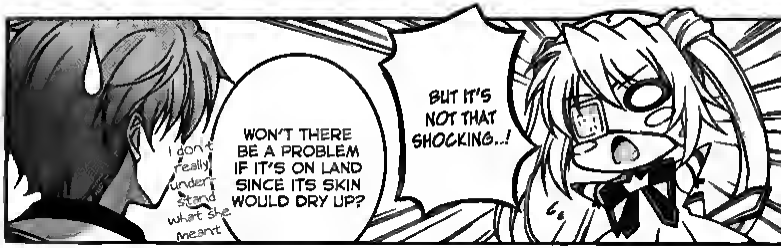
POW
Uwawa!!
THE SAUCE EXPLODED!?
YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT AS LONG AS YOU DON'T MAKE A MESS ROOM IN THE ROOM
...SO
YOU CALLED US ALL THE WAY HERE JUST TO TELL US ABOUT THIS?
NO... THIS IS JUST A WARM-UP CLASS REP

THE AIM OF TODAY'S MEETING IS
THIS!!
The task for today!
If you don't pay your dues or honorarium in advance,
Spirits will come and haunt you
EVEN THOUGH IT'S QUITE SUDDEN, I'D LIKE TO INTRODUCE THE MEMBERS OF THE OCCULT CLUB A.K.A OKA-KEN MEMBERS
If you don't pay your dues or honorarium in advance, spirits will come and haunt you
I DON'T THINK I QUITE UNDERSTAND
THAT'S BECAUSE THE EXACT DETAILS THAT ARE SIMILAR TO WHAT'S IN THE FORUMS
HAVE BEEN OMITTED
THIS PERSON HERE IS OHTORI CHIHAYA, A GIRL WHO POSESSES AN INSANE AMOUNT OF STRENGTH, YET IS CLUMSY ENOUGH TO BE THE SOURCE OF MANY PEOPLE'S PROBLEMS


TA-DA ♪
ARE YOU REFERRING TO THIS, KOTAROU-KUN?
NEXT UP IS KANDE KOTORI, MY CHILD-HOOD FRIEND
WHERE IS IT...
THAT'S IT EXACTLY... THANKS KOTORI
ALL RIGHT, NEXT, LET'S LOOK THROUGH ALL OF THEM TO-GETHER
THIS COULDN'T BE SOME PRANK RIGHT?
.....
MIDDLE SCHO-OLERS?
★せんぱいのね
★空室
★図書室のトイレ

THERE'S A HAUNTED HOUSE NEARBY
CHILI QUEEN AND CLASS REPRESENTATIVE, KONOHANA LUCIA
COULD IT BE SOME FEUD BETWEEN THE LANDLADY AND THE TENANTS?
RUMOR HAS IT THAT SOME SPIRITS ARE LIVING IN THERE. IT'S TOO CREEPY, SO PLEASE CHECK IT OUT
KAZAMATSURI STUDENT COUNCIL MEMBER AND SAURY LOVER, NAKATSU SHIZURU
SOUNDS LIKE THEY'RE ASKING FOR HELP
IF IT'S AN ABANDONED OLD HOUSE, THEN IT COULD BE POSSIBLE THAT SOMETHING'S LIVING IN THERE

It's hard to look straight ahead!!
Breathes using lungs
SunnyFish
FOR A MORE YOUTHFUL YOU
Muscular!
WHAT THE ...?!
わなわな
A humongous pet saury appears!
Features Only the head is similar to a saury fish.
Can breathe above water
Tastes delicious


I don't really understand what she meant
WON'T THERE BE A PROBLEM IF IT'S ON LAND SINCE ITS SKIN WOULD DRY UP?
BUT IT'S NOT THAT SHOCKING..!

HMM... IF AKANE GOES I'LL GO AS WELL
FROM HOW IT'S WRITTEN, IT SEEMS LEGITIMATE
WHAT SHOULD WE DO?

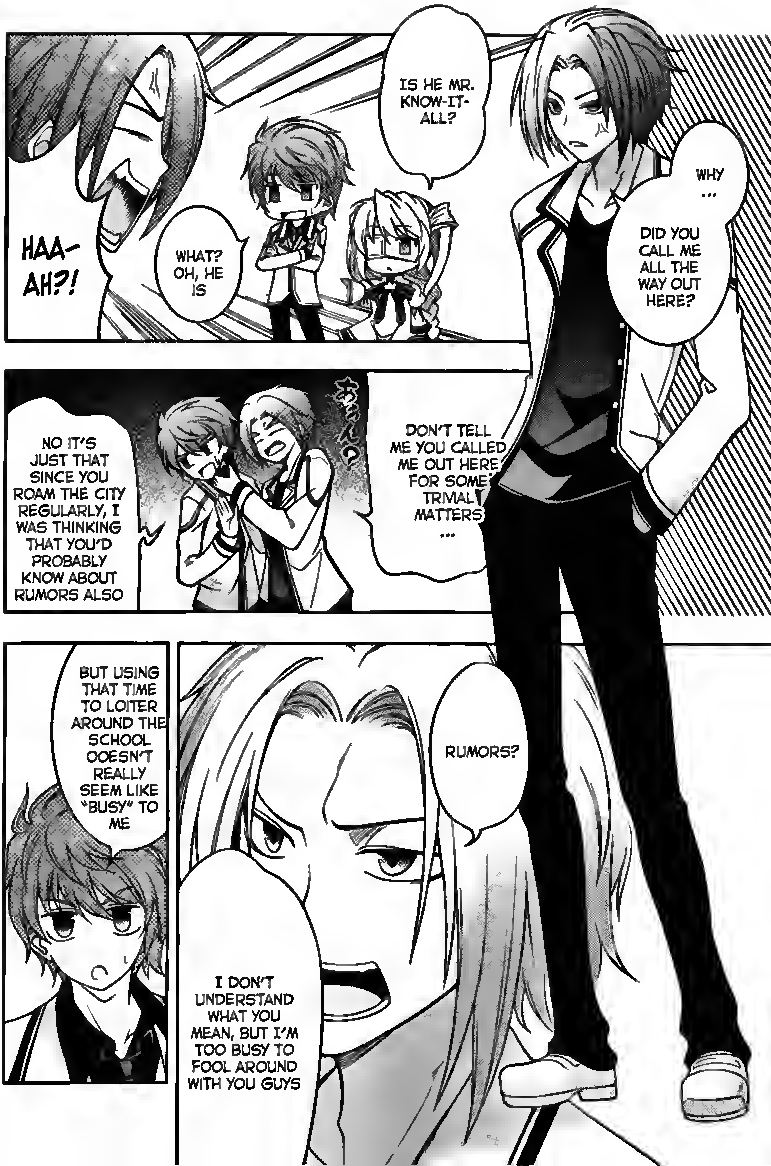
BIP
OF COURSE KAICHOU WILL ALSO DEFINITELY BE GO!—
THERE'S NO NEED TO TROUBLE YOU IF KAICHOU-SAMA PERSONALLY TAKES ACTION, AND THERE'S GARBAGE SUCH AS MYSELF, TENNOUJI KOTAROU, A.K.A. BUTLER, THEN YOUR VALUE
WOULD BECOME THE SAME AS A COMMONER'S THE EFFORT TO SERVE OUR HOLY GODDESS KAICHOU IS NOT ALL MINE...
THAT SEEMS TO BE THE CASE
BAM
PLEASE DON'T MESS WITH PEOPLE'S VOICES USING INTERVIEWS TO CREATE YOUR OWN VOICE SAMPLES!
YOU'RE CONSTANTLY CHATTING NEAR ME
IT'S FABRICATED
CAN'T BELIEVE... THAT I JUST GOT SPIED ON

WHERE'S THIS SO CALLED "HAUNTED HOUSE"?
HOW CAN WE INVESTIGATE WHEN WE DON'T KNOW WHERE THE PLACE IS?
So investigating without more information is not our strategy
LAST BUT NOT LEAST IS OUR BOSS, WHO IS ALSO KNOWN AS "THE WITCH OF KAZAMATSURI," SENRI AKANE KAICHOU
Sigh~
WHAT? IF YOU WANT TO GO WHY DIDN'T YOU JUST SAY SO EARLIER?
STILL THE SAME OLD GIRL THAT CAN'T THINK FOR HERSELF
IRRI-TA-TED!!
NOT THIS AGAIN...
I JUST SAID MY OWN PERSONAL OPINION
HEY YOU TWO, STOP FIGHTING

SO BASICALLY, THIS STORY DOESN'T COME FROM WITHIN THE CITY?
IF THAT'S THE CASE, THEN WE FIRST HAVE TO FIND THE INFORMANT IN THE SCHOOL AND FIND OUT THE EXACT STORY
AND THEN WE COULD START THE INVESTIGATION AFTERWARDS
IF WE IGNORE THE FACT THAT THIS TOPIC CAME FROM OTHER PLACES, DO YOU FEEL THAT THIS STILL WORTH INVESTIGATING?
IF THIS IS JUST A RUMOR THAT'S PASSED BETWEEN MIDDLE SCHOOLERS...
THAT WOULD BE TROUBLESOME
ARE YOU TALKING ABOUT THE THING THAT LOOKS LIKE A MAP OF THE CITY?
?
THIS PLACE
RIGHT ...
HAVE YOU ASKED THAT PERSON ABOUT THE INCIDENT ON THE STREETS YET?

LOOKS LIKE THIS IS THE END
TENNOUJI ...!
YOSHI-NO...!

WHOOSH
JUST JOKING
ISN'T THIS WHERE WE HOT-BLOODED MEN MEET HEAD-TO-HEAD TO DETERMINE THE VICTOR?!
EHH~~ BUT I'M SCARED IT'LL HURT
DIDN'T YOU SAY THAT WE'D TO SETTLE IT TODAY, YOU BASTARD..?
"CRAZY DOG" YOSHINO, A.K.A LONE WOLF FANATIC
STOP ACTING LIKE A PAIR OF IDIOTS IN THE CORRIDOR AND GET IN!
KOTAROU, YOSHINO TOO, FIGHTING IS A NO-NO!


HAA-AH?!
WHAT? OH, HE IS
IS HE MR. KNOW-IT-ALL?
WHY ...
DID YOU CALL ME ALL THE WAY OUT HERE?
DON'T TELL ME YOU CALLED ME OUT HERE FOR SOME TRIVIAL MATTERS ...
NO IT'S JUST THAT SINCE YOU ROAM THE CITY REGULARLY, I WAS THINKING THAT YOU'D PROBABLY KNOW ABOUT RUMORS ALSO
BUT USING THAT TIME TO LOITER AROUND THE SCHOOL DOESN'T REALLY SEEM LIKE "BUSY" TO ME
RUMORS?
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN, BUT I'M TOO BUSY TO FOOL AROUND WITH YOU GUYS

HMPH....
THE REASON I'M STAYING BEHIND IS BECAUSE OF THIS
.....
WHAT'S THIS?
OHO! AFTER WAITING FOR SUCH A LONG TIME, I'VE FINALLY GOTTEN THIS! IT'S TOO BAD BUT I WON'T LEND IT TO YOU
SIGH, WHATEVER... I'M NOT INTERESTED IN IT ANYWAYS
WAS THERE NEVER A TIME THAT YOU ONCE REVERED STALLONE?!
Shocking!!
DON'T TELL ME THAT THIS DUDE'S SERIOUS
If we're actually going to talk about this I'm more of a Buckle fan

I'D JUST LIKE TO ASK A FEW QUESTIONS...
MAY I?
HE MUST BE PLANNING TO GO HOME AND PRACTICE!!
HMPH, WHATEVER... I'VE GOT BETTER THINGS TO DO
TCH ...
I'VE HEARD A LITTLE ABOUT IT THROUGH THE GRAPEVINE
Really!?
I ONLY KNOW WHERE THE LOCATION IS THOUGH
THE REST WILL HAVE TO BE UP TO YOU GUYS TO FIND OUT
...WHAT IS IT?
IT'S REGARDING A HAUNTED HOUSE RUMOR
WHICH MAY HAVE BEEN GOING AROUND A GROUP OF MIDDLE SCHOOLERS

圖源：雲克艾
翻譯：傘下石
修圖：阿賁
嵌字：阿賁
.....
THAT
EVEN THOUGH WE SAFELY MADE IT TO OUR DESTINATION

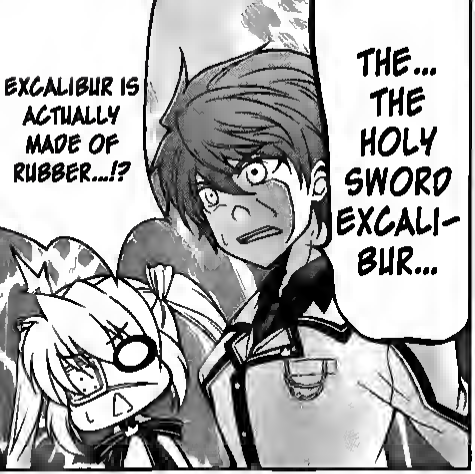
SO LONG
WE REALLY CLIMBED UP A LONG AND STEEP SLOPE
WHILE SITTING ON A CHIHAYA JET PLANE AND PASSING THROUGH THE MOUNTAINS
ギュィーン
PLEASE DON'T DESCRIBE ME AS A ROBOT!!
FULLY ENDURING THE RIDICULES OF THOSE HEARTLESS CHILDREN
WHO ARE YOU CALLING AN OLD MAN, YOU BRAT$?!
NO, COULDN'T YOU NOT TOLERATE THEM, AND THEN CHASED THEM AROUND?
KAICHOU'S MAGIC FIELD SOMEHOW DIDN'T ACTIVATE AT ALL
ERM, KAICHOU?
ヘニャヘニャ
THAT'S QUITE A BIT OF AN EXAGGERATION
KOTORI WON AGAINST HER OBTUSENESS
HOW'S THE ECCENTRIC KOTORI FEELING?
KOTORI'S FEELING NOTHING RIGHT NOW
DISTASTEFUL! NO!

THAT ASIDE, CAN I JUST POINT SOMETHING OUT?
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT THIS IS JUST A NORMAL HOUSE...
THE BACK OF THE HOUSE EVEN HAS FRESHLY WASHED LAUNDRY HANGING
EVEN SO, THE ATMOSPHERE OF THIS HOUSE IS VERY OLD...
THE RESULT OF WORKING SO HARD AND SEARCHING FOR HALF A DAY IS THIS
MAY I ASK ...
SORRY, BUT OUR STORE ISN'T OPEN YET
STORE ...?
UHHH~~ ... WE'RE THE-
DON'T TELL ME THAT YOU ALL ARE THE CHILDREN THAT USED TO PLAY HERE IN THE PAST?
IF THAT'S THE CASE, THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO OPEN THE STORE

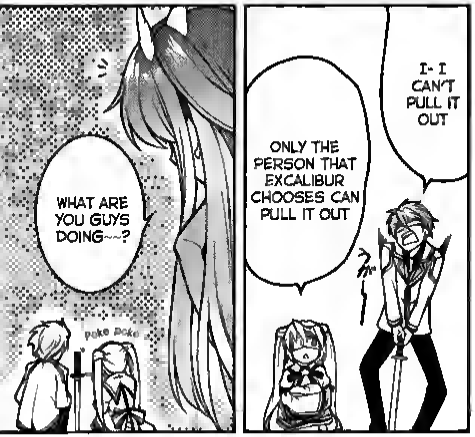
Wow—
THERE ARE JUST SO MANY SNACKS HERE~ ♪
SO IT'S ACTUALLY A PASTRY SHOP
WEL-COME, COME IN PLEASE

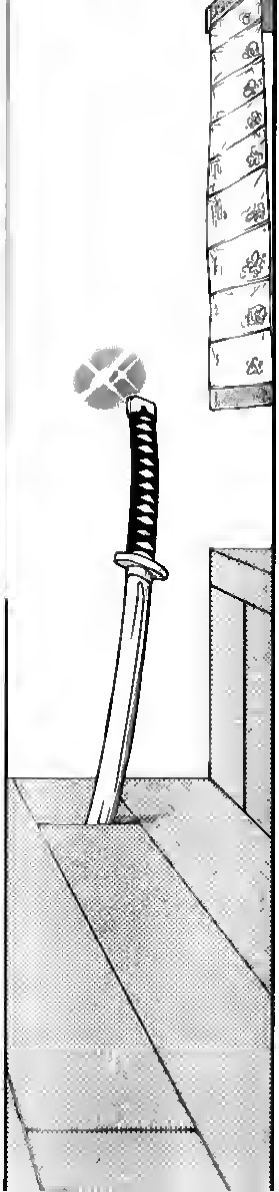
WOW
THIS IS REALLY NOSTAL-GIC
WHAT'S THIS?
IT'S SOME-THING I'VE NEVER SEEN BEFORE... DOES IT TASTE GOOD?
OH MY, YOU'VE NEVER HEARD OF PULLED TAFFY BEFORE?
THIS IS HOW YOU DO IT...
HERE, TRY IT
NO, I
Kwiiirl
CLASS REP, YOU SHOULD STIR IT LEFT AND RIGHT
LIKE THIS
UN-UNDER-STOOD

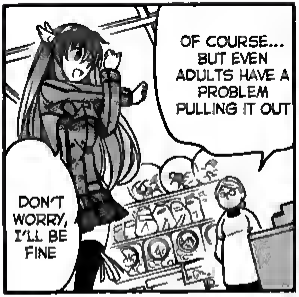
THI-
THIS
IS...
WHAT'S
WRONG
SHIZURU!?
IT WOULD BE
REALLY PAIN-
FUL IS THIS
ACTUALLY HIT
SOMEONE
So nostalgic
IS THAT
SO?
NO IT ISN'T,
SORRY TO
INFORM YOU
BUT THAT'S
JUST A
NORMAL
SHURIKEN
THIS IS THE
LEGENDARY
WEAPON,
DEKATA
YOU
SURE ARE
RUTHLESS
HMM?
THAT LOOKS
LIKE.....
IF THERE'S
A NEED TO
DEAL WITH
HOODLUMS,
THIS COULD
ACTUALLY BE
PUT TO
USE.


THE... THE HOLY SWORD EXCALI-BUR...
EXCALIBUR IS ACTUALLY MADE OF RUBBER...!?

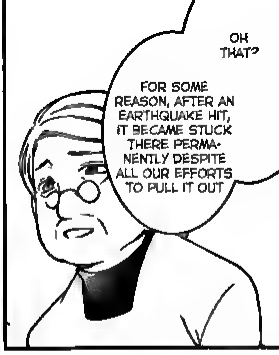
GRIP


I- I CAN'T PULL IT OUT
ONLY THE PERSON THAT EXCALIBUR CHOOSES CAN PULL IT OUT
WHAT ARE YOU GUYS DOING~~?
Poke Poke

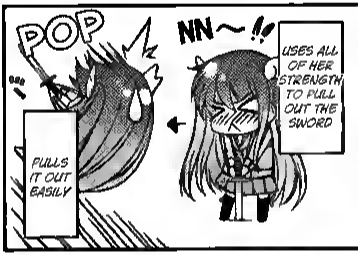



OF COURSE... BUT EVEN ADULTS HAVE A PROBLEM PULLING IT OUT
DON'T WORRY, I'LL BE FINE

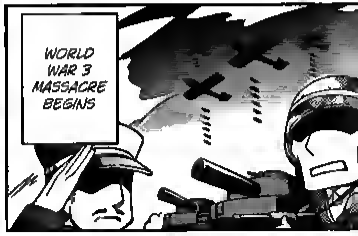
CAN I HAVE A TRY AT IT?


OH THAT?
FOR SOME REASON, AFTER AN EARTHQUAKE HIT, IT BECAME STUCK THERE PERMANENTLY DESPITE ALL OUR EFFORTS TO PULL IT OUT

THIS IS BAD, STOP HER!!
RESULT THE DESTRUCTION OF THE WORLD
THAT AMAZING THOUGHT PROCESS SEEMS SOMEWHAT FAMILIAR


POP
NN~!!
USES ALL OF HER STRENGTH TO PULL OUT THE SWORD
PULLS IT OUT EASILY

CRASH
COUNTER-ACTING FORCE PUSHES HER INTO THE CABINET BEHIND HER

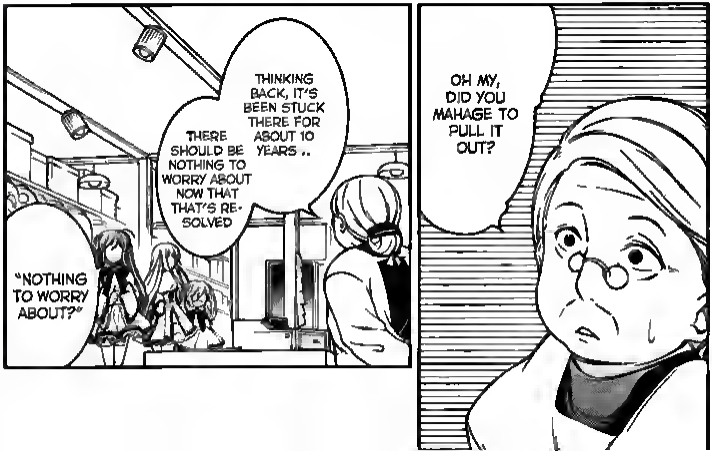

WORLD WAR 3 MASSACRE BEGINS

I HAVE TO STOP HER
ONE-TWO
POP
UWAWA
GR
AB
Squish

WH-WHERE ARE YOU TOUCHING ME!?
WHAT ARE YOU FUSSING ABOUT?! THIS IS A KEY DEFINING MOMENT!!
Flees
Dash
EXCUSE ME
HUH?
WE WON'T BE ABLE TO STOP IN TIME---
THIS IS BAD...
EVERYONE GET AWAY FROM US, QUICK!!
KONK
K.O.!!
STEAM
EHM— ...IDIOTS?

DESTRUCTION... HAS BEEN SUCCESSFULLY AVERTED. YOUR SACRIFICE SHALL NEVER BE FORGOTTEN, YOSHINO-KUN
IT ALL HAPPENED BECAUSE YOU GROPED MY BREASTS AND PERFORMED A PILE-DRIVER ON ME, YOU PERVERT!!
HEY, I'M NOT AN IDIOT!
???

IT'S NOT AS IF YOU LOST ANYTHING FROM IT... ANYWAY, YOU'RE FINE AFTER ALL THAT HAPPENED, RIGHT?
CHI-CHAN SURE IS STURDY
なでなで
HEARING THAT DOESN'T MAKE ME HAPPY AT ALL~~


OH MY, DID YOU MANAGE TO PULL IT OUT?
THINKING BACK, IT'S BEEN STUCK THERE FOR ABOUT 10 YEARS ..
THERE SHOULD BE NOTHING TO WORRY ABOUT NOW THAT THAT'S RESOLVED
"NOTHING TO WORRY ABOUT?"

EH... WHY
.....
TO THINK THAT THIS STORE IS CLOSING IN THE NEXT FEW MONTHS...
EH? YOU'RE STILL ALIVE, YOSHINO .....?
DON'T JUST KILL PEOPLE OFF ON YOUR OWN—!!
THAT'S QUITE THE WARM WELCOME
IF NOT FOR STALLONE'S TEACHINGS, I WOULD HAD TO HAVE TOURED THE NEW CONTINENT ALONE
YOU... DID YOU COME HERE REGULARLY BEFORE?
DON'T ASK ABOUT IT. THE ME OF RIGHT NOW HAS FORSAKEN THE PAST
OH, YOU ARE ...?
LONG TIME NO SEE. I HEARD YOU'LL BE CLOSING SHOP SOON

AHH! NO——!! DON'T EXPOSE THE WOLF'S PAST TO OTHERS !!!
HMM— I STILL REMEMBER IT CLEARLY
HE USED TO GET INTO FIGHTS SO OFTEN THAT HIS PARENTS WOULD HAVE TO COME HERE FROM TIME TO TIME AND APOLOGIZE
HOW WAS THIS GUY LIKE AS A KID?
EXCITED
DON'T PUSH HIM THAT FAR GUYS, HIS HEAD'S ALMOST SMOKING RIGHT NOW
おぉ おおおぉ
AH .....
DIDN'T YOU SAY YOU HAD FORSAKEN YOUR PAST?
ALWAYS TALKING ABOUT NOT LOSING THAT BITE OF YOURS .....
LOOKS LIKE YOU STILL HAVEN'T GROWN UP
WHY THE SUDDEN DECISION FOR A FINAL FAREWELL, YOSHINO?
SO THEN

INSIDE THIS ROOM, THERE'S A SWORD KNOWN AS EXCALIBUR
BUT NO ONE'S BEEN ABLE TO BE ABLE TO PULL IT OUT
LEGEND HAS IT THAT THE PERSON IT CHOOSES IS THE ONLY ONE ABLE TO PULL IT OUT
IT'S NOTHING PRAISE-WORTHY
.....I STILL HAVE SOME REGRETS, DEEP INSIDE MY HEART
OH
EVEN THOUGH IT'S JUST A STUPID LEGEND, LETTING IT END LIKE THAT IS REALLY UNSATISFYING
I JUST WANT... TO PUT AN END TO IT
NO ONE WILL BE ABLE TO STOP...
MY NEVER-ENDING OBSESSION AND THE LEGENDARY BATTLE
THAT IS KNOWN AS THE HOLY WAR
TODAY WILL BE THE DAY WHERE I REWRITE HISTORY ...
GRIP
...WITH MY BARE HANDS!

IF YOU'RE TALKING ABOUT THAT LEGEND, THEN CHIHAYA ALREADY ENDED IT
OH-- YOU WERE ACTUALLY REFERRING TO THIS?
IT WAS JUST TO PROVE THAT DESTROYING THIS THING IS IMPOSSIBLE FOR A HUMAN
BUT I AM HUMAN!!
WAIT... WAIT A MINUTE!
DON'T DESTROY MY STORY HALFWAY THROUGH...! UGH, YOU BASTARD ——!!
BRE-
AK
OOPS

AH... ABOUT THIS, I'M REALLY SORRY EVEN THOUGH IT'S FOR SALE, I...
UM, LET ME BUY IT!
DON'T WORRY, IT'S FINE. BESIDES, IT'S BEEN STUCK THERE FOR SO LONG THAT IT CAN'T EVEN BE CONSIDERED MERCHANDISE
YOU CAN HAVE IT AS A MEMENTO
IF YOU WANT IT, JUST SAY SO, YOSHINO
WHO WOULD WANT IT? SHE'S OBVIOUSLY THE ONE WHO REWROTE THE LEGEND...
...SERIOUSLY
SORRY FOR DISTURBING
YOU'RE LEAVING NOW?
HOW MUCH IS ALL THIS?
DUMP
YOU DON'T NEED TO PAY, JUST TAKE IT FOR FREE
DON'T DO THIS... WOLVES DON'T ACCEPT FREE HANDOUTS FORM PEOPLE

...IF THAT'S THE CASE

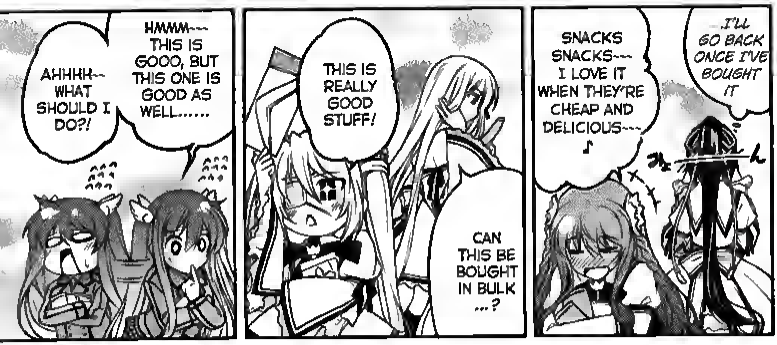
BESIDES, THERE'S STILL THE UNFORGIVING ELDERLY SOCIETY AWAITING YOU
JUST TRY TO SAVE UP AS MUCH AS YOU POSSI-BLY CAN
YOU CAN KEEP THE CHANGE TOO

ねり

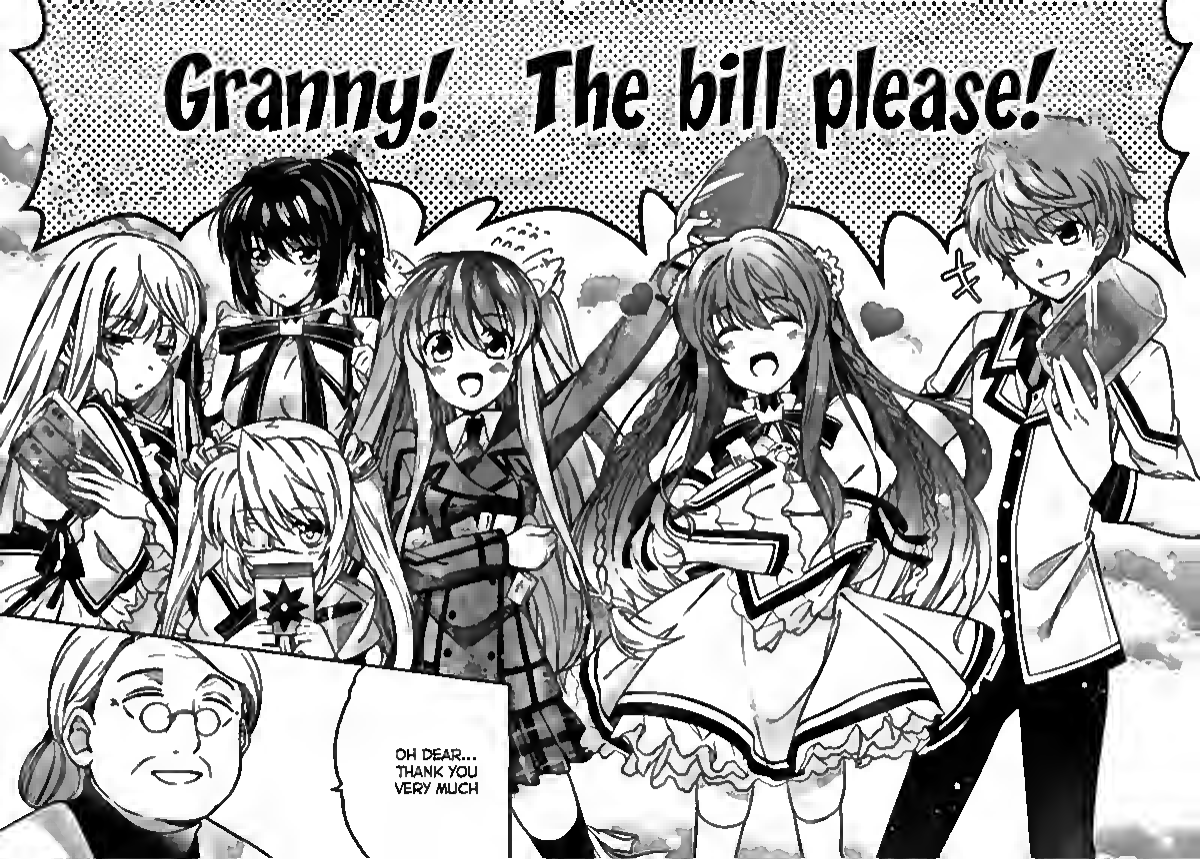
SINCE IT'S A GOOD CHANCE, I'LL BUY SOMETHING HERE AS WELL...

Grinning
GRANNY SURE IS AMAZING... BEING ABLE TO HANDLE THAT WOLF YOSHINO HEAD-ON
"THE OLDER THE WISER"

SHU-
SHUT
UP!!
...UHM
IF YOU LIKE IT THAT MUCH, WHY DON'T YOU BUY IT?
So she's still playing with it.


AHHHH--- WHAT SHOULD I DO?!
HMMM--- THIS IS GOOD, BUT THIS ONE IS GOOD AS WELL.....
THIS IS REALLY GOOD STUFF!
CAN THIS BE BOUGHT IN BULK ...?
SNACKS SNACKS--- I LOVE IT WHEN THEY'RE CHEAP AND DELICIOUS---
♪
I'LL GO BACK ONCE I'VE BOUGHT IT

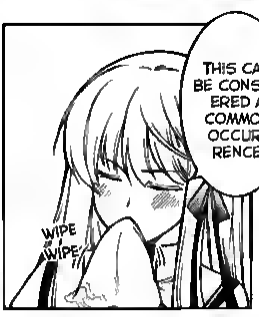
HAS EVERYONE MADE THEIR SELECTION YET?---
IF THAT'S THE CASE— ...ON 1, 2,


Granny! The bill please!
OH DEAR... THANK YOU VERY MUCH

IYU REBRET GUT IYU ABE MO SHOISE
Gibbering
SHINE
KAICHOU, PLEASE DON'T EAT A 20 YEN PORK CUTLET AND TALK AT THE SAME TIME
And with a serious face too

THE SHOP... WILL BE CLOSING SOON
I CAN'T HELP BUT FEEL A BIT SAD

24h
コンビニ
スーパー
CORPORATIONS ARMED WITH MASSIVE CAPITALS HAVE ESTABLISHED LOTS OF SUPERMARKETS AND 24 HOURS CONVENIENCE STORES
HENCE, OLD SHOPS LIKE THESE GET PUSHED OUT. IT'S PART OF THE TREND AS TIME GOES BY


THIS CAN BE CONSIDERED A COMMON OCCURRENCE
WIPE
WIPE

EVEN THE CHILDREN NEARBY ARE GOING TO CONVENIENCE STORES INSTEAD
IT MAYBE BECAUSE OF THAT CHILDREN STARTED TO MAKE UP THAT RUMOR
IS THERE NO ANY OTHER WAY—?
...IT'S GOING TO BE TOUGH
THERE'S NO SUCCESSOR TO TAKE OVER THE SHOP AND THE OWNER HAS ALREADY PASSED HER PRIME . SO SALES IS NOT THE ONLY PROBLEM HERE
EVEN THOUGH I HATE TO SAY THIS, EVEN IF WE WERE TO HELP, IT WOULD MOST LIKELY BE POINTLESS ANYWAY

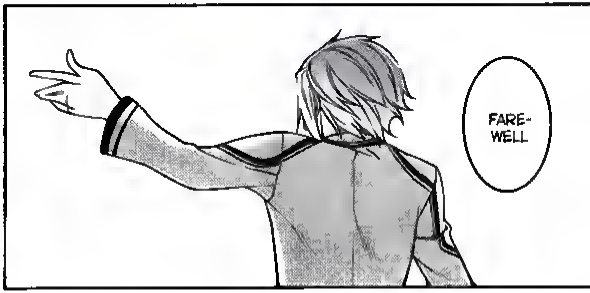
BESIDES, CLOSING THE STORE UP IS HER OWN DECISION AS WELL.....
YES
DID THE LEGEND ALSO END HERE TODAY...?
DO YOU LIKE IT A LOT?
EXACTLY HOW MANY MEN HAD ATTEMPTED PULLING IT OUT BEFORE?
NO IDEA... IT WAS ALREADY THERE WHEN I CAME ALONG

THE CONCLUSION OF THE LEGEND
SOLDIERS ARE THE DREAM'S PATH
LONG LONG AGO STORY· A STORY FROM LONG, LONG AGO
A LEGEND IS A STORY FROM A LONG, LONG TIME AGO... OKAY THEN
DON'T ADD IN SOMETHING UNINTELLI-GIBLE
.....DON'T TELL ME THAT YOU'RE PLOT-TING SOME-THING BAD AGAIN?
NO, BUT I SURE WOULD LIKE TO PLOT SOMETHING IF IT'S POS-SIBLE...

I NEED ...
TO WALK THE LONELY AND HARSH PATH ALONE
LONELY AND HARSH ...

... TCH
THIS FOOLISH CONVERSATION WITH YOU ENDS HERE

ぞろ ぞろ


FARE-WELL

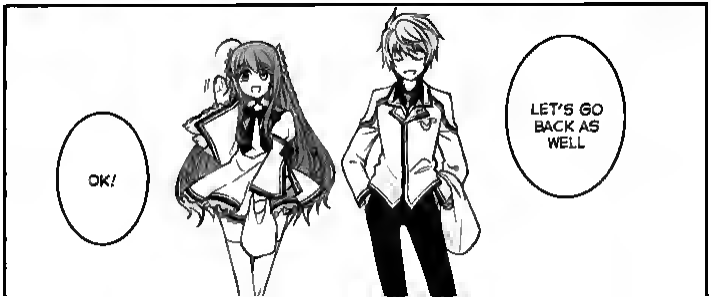
.....

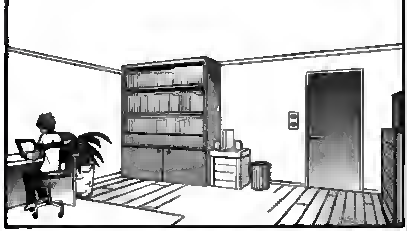
EVEN THOUGH I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN, WE NEED TO WALK HERE TOO
IT'S BECAUSE THIS PATH ISN'T HARSH AT ALL
Winding-Load
DIDN'T I TELL YOU GUYS I NEEDED TO BE ALONE?!
DON'T ACT LIKE IT'S YOUR BUSINESS TO FOLLOW ME HERE

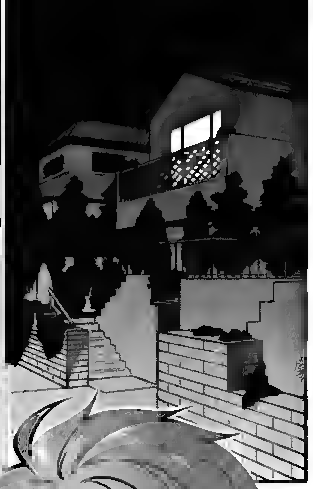
I AM GOING BACK THIS WAY!!
DON'T FOL- LOW ME AGAIN!!
DON'T GET LOST~~
SHUT UP!!

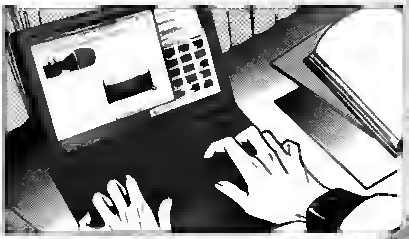
WAVE
WAVE
SEE YOU GUYS IN SCHOOL

BACK TO THE MAIN TOPIC..... SINCE THE SUN'S SETTING AND IT'S GETTING COLD,
LET'S CALL IT A DAY
GOOD WORK TODAY, EVERYONE~~

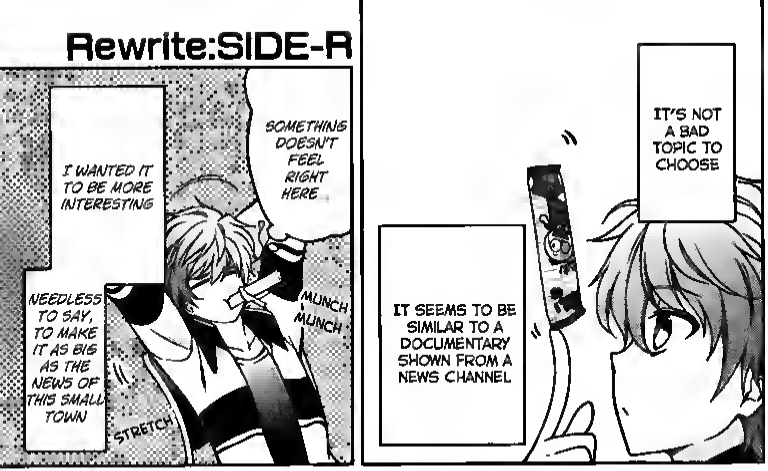

LET'S GO BACK AS WELL
OK!

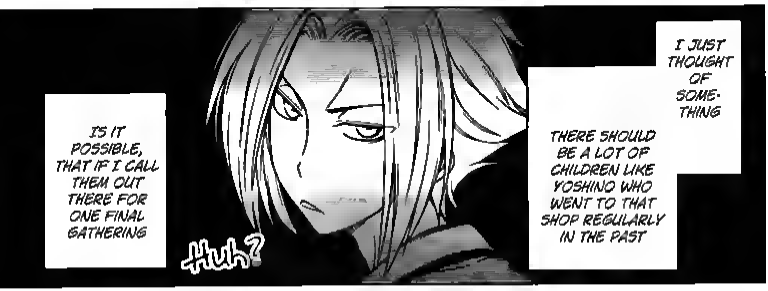






THE EVER-CHANGING STREETS, HMM.....


SOMETHING DOESN'T FEEL RIGHT HERE
I WANTED IT TO BE MORE INTERESTING
NEEDLESS TO SAY, TO MAKE IT AS BIG AS THE NEWS OF THIS SMALL TOWN
MUNCH MUNCH
STRETCH
IT'S NOT A BAD TOPIC TO CHOOSE
IT SEEMS TO BE SIMILAR TO A DOCUMENTARY SHOWN FROM A NEWS CHANNEL


I JUST THOUGHT OF SOMETHING
THERE SHOULD BE A LOT OF CHILDREN LIKE YOSHINO WHO WENT TO THAT SHOP REGULARLY IN THE PAST
IS IT POSSIBLE, THAT IF I CALL THEM OUT THERE FOR ONE FINAL GATHERING
Huh?

TO START OFF, AM I EVEN SUCH A WARMHEARTED PERSON?
Originally, I was just an unrelated person
...IT FEELS LIKE I'M THINKING OF UNNECESSARY THINGS RIGHT NOW

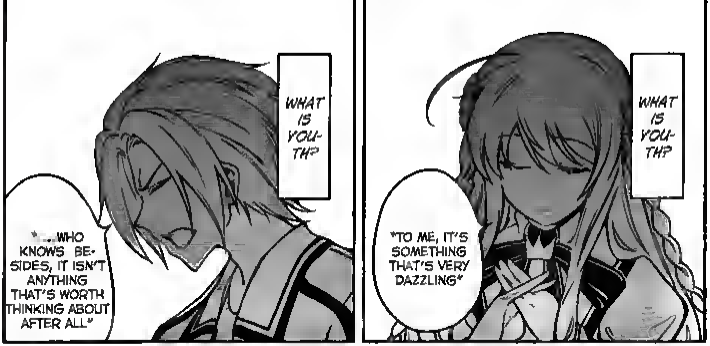
SPEAKING ABOUT CHANGE
I'VE DECIDED...

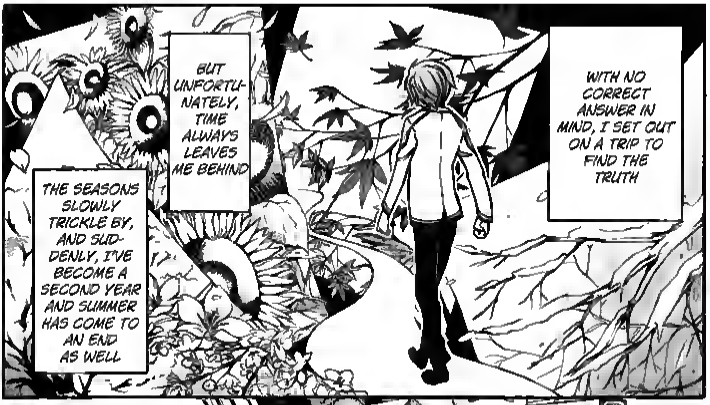
OK THEN
LET'S SET IT OFF WITH A BANG!

HELLO ~~~
WHEN WAS THE FIRST TIME THAT I DECIDED TO CHANGE MY MIND-SET?

©Rewrite Project

あて先
〒160
東京都新宿区新宿4-34-7
アスキー・メディアワークス電撃大王編集部まで


WHAT IS YOU-TH?
"TO ME, IT'S SOMETHING THAT'S VERY DAZZLING"
WHAT IS YOU-TH?
"...WHO KNOWS. BE-SIDES, IT ISN'T ANYTHING THAT'S WORTH THINKING ABOUT AFTER ALL"


WITH NO CORRECT ANSWER IN MIND, I SET OUT ON A TRIP TO FIND THE TRUTH
BUT UNFORTU-NATELY, TIME ALWAYS LEAVES ME BEHIND
THE SEASONS SLOWLY TRICKLE BY, AND SUD-DENLY, I'VE BECOME A SECOND YEAR AND SUMMER HAS COME TO AN END AS WELL

I'M STILL THE SAME OLD ME WITH NOTH-ING IN MY HANDS
WANDERING AROUND AIMLESSLY
Next chapter... Time moves forward, more of Kotarou's story is revealed!!

◀次ページへ

Rewrite: SIDE-R. Chapter 01

Raw provider: DMA, MH-09770

Translation: Masou (lb.com/FFFansub)

Proofreaders: ita201, "mike-out"

Cleaners: Kitsune, Masou

Typesetters: puella, mrdeathcake

Edited by:

Sikkys

http://sikkys.tk/
sikkys@gmail.com
irc.irchighway.net

we are recruiting

translators

Translators are the lovely people who translate our projects from their original language into English.

To be a translator you must be fluent in either Japanese or Chinese.

English is not your native language? No problem~ We have some cute proofreaders to catch your mistakes!

cleaners

Cleaners are the one who is responsible for cleaning the raws.

As the position title indicates, cleaning them. This includes, cropping, rotating, leveling, removing the Japanese/Chinese texts and redraw it (fix the missing details).

To be a cleaner, you must have a basic knowledge of photoshop, non-experienced are welcome too, but at least you know how to use Clone Stamp tool and Brush tool.

typesetters

Typesetters are the one who is responsible for adding the English text to the cleaned scans
They also arrange and style the text so that things look nice and are easy to read, while reflecting the format and style of the raws.

As with cleaners, some basic knowledge of photoshop is required.

projects that need new staffs

Interested?

Send us an email to sbkkys@gmail.com or simply fill out the form at http://sbkkys.tk/apply